

ΣΧΕΤ.: CDT-AD5-2024-01
ΕΙΔΙΚΟΣ ΣΕ ΘΕΜΑΤΑ ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑΣ ΦΥΣΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ
ΒΑΘΜΟΣ: AD5
ΥΠΗΡΕΣΙΑ: Υπηρεσία Μεταφραστικής Υποστήριξης
ΤΟΠΟΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ: Λουξεμβούργο

Το Μεταφραστικό Κέντρο των Οργάνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης (το «Μεταφραστικό Κέντρο») ιδρύθηκε το 1994 για την παροχή μεταφραστικών υπηρεσιών προς τους διάφορους οργανισμούς και τα όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Η έδρα του είναι στο Λουξεμβούργο. Από την ίδρυσή του, ο φόρτος εργασίας του Κέντρου έχει αυξηθεί σημαντικά και το Κέντρο απασχολεί πλέον περίπου 200 υπαλλήλους.

Προκειμένου να καλύψει τις ανάγκες της Υπηρεσίας Μεταφραστικής Υποστήριξης, και ιδίως του Τμήματος Προηγμένων Γλωσσικών Λύσεων, το Μεταφραστικό Κέντρο προκηρύσσει διαδικασία επιλογής με σκοπό την κατάρτιση πίνακα επιτυχόντων¹ για την πρόσληψη έκτακτου υπαλλήλου² με καθήκοντα ειδικού σε θέματα επεξεργασίας φυσικής γλώσσας στην Υπηρεσία Μεταφραστικής Υποστήριξης.

ΦΥΣΗ ΤΩΝ ΚΑΘΗΚΟΝΤΩΝ

Ο επιλεγείς υποψήφιος αναφέρεται απευθείας στον προϊστάμενο του Τμήματος Προηγμένων Γλωσσικών Λύσεων, και είναι αρμόδιος για την εκτέλεση των ακόλουθων καθηκόντων:

- Εφαρμογή, αξιολόγηση και συντήρηση των εφαρμογών επεξεργασίας φυσικής γλώσσας (NLP), συμπεριλαμβανομένων, μεταξύ άλλων, των συστημάτων αυτόματης μετάφρασης (MT).
- Ανάπτυξη, βελτίωση και συντήρηση των αγωγών δεδομένων, συμπεριλαμβανομένης της εξόρυξης, του καθαρισμού, του μετασχηματισμού και της χαρτογράφησης των υφιστάμενων πηγών δεδομένων.
- Θέσπιση και ενσωμάτωση βιομηχανικών προτύπων και μεθόδων για την παρακολούθηση των επιδόσεων των εφαρμογών NLP, συμπεριλαμβανομένων αναλύσεων και εκθέσεων βάσει προσπαθειών.
- Διεξαγωγή πειραμάτων με σκοπό την επέκταση και τη βελτιστοποίηση των υφιστάμενων δυνατοτήτων της NLP, ιδίως όσον αφορά την προσαρμογή και τον συντονισμό ακριβείας του τομέα.
- Παροχή στήριξης και διασφάλιση της τήρησης βέλτιστων πρακτικών για τη συσκευασία και την περιεκτικοποίηση των εφαρμογών NLP σε συνεργασία με άλλες ομάδες ΤΠ.
- Κατάρτιση τεχνικής τεκμηρίωσης και διαδικασιών για τη συντήρηση, την ανάπτυξη και τη χρήση στοιχείων και συστημάτων που αναπτύσσονται από την ομάδα.

¹ Ο ίδιος πίνακας επιτυχόντων μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για την πρόσληψη έκτακτων υπαλλήλων δυνάμει του άρθρου 2 στοιχείο β) και συμβασιούχων υπαλλήλων δυνάμει του άρθρου 3 στοιχείο α) του καθεστώτος που εφαρμόζεται επί του λοιπού προσωπικού της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο πίνακας επιτυχόντων μπορεί επίσης να κοινοποιηθεί σε άλλους οργανισμούς της ΕΕ, εάν το απαιτούν οι ανάγκες της υπηρεσίας.

² Εσωτερικοί υπάλληλοι που απασχολούνται ως έκτακτοι υπάλληλοι σύμφωνα με το άρθρο 2 στοιχείο στ) του καθεστώτος που εφαρμόζεται επί του λοιπού προσωπικού της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ομάδα καθηκόντων AD) μπορούν να υποβάλουν αίτηση βάσει της παρούσας δημοσίευσης, η οποία χρησιμεύει επίσης ως εσωτερική δημοσίευση.

- Καθοδήγηση τεχνικών έργων από την αρχή έως την ολοκλήρωσή τους σύμφωνα με τυποποιημένες μεθοδολογίες, συμπεριλαμβανομένου του σχεδιασμού καθηκόντων, της επικοινωνίας, της υποβολής εκθέσεων, της εκτέλεσης και της παρακολούθησης.
- Παρουσίαση των έργων και δραστηριοτήτων NLP σε εσωτερικό και εξωτερικό κοινό, καθώς και συνεργασία με ενδιαφερόμενους από άλλες υπηρεσίες (π.χ. ΤΠ, Μεταφραστική Υποστήριξη, Μετάφραση).
- Παροχή συμβουλών και συστάσεων σχετικά με καινοτόμες προσεγγίσεις για τη χρήση εφαρμογών που βασίζονται σε μεγάλα γλωσσικά μοντέλα (LLM).
- Συμμετοχή σε συνέδρια και διεξαγωγή δραστηριοτήτων παρακολούθησης της τεχνολογίας στον τομέα της τεχνητής νοημοσύνης (AI) και της επιστήμης των δεδομένων που εφαρμόζονται στην MT και στη NLP.

A. ΚΡΙΤΗΡΙΑ ΕΠΙΛΟΓΗΣ:

Για να είναι επιλέξιμοι οι υποψήφιοι να συμμετέχουν στην παρούσα διαδικασία επιλογής, πρέπει μέχρι την ημερομηνία λήξης της προθεσμίας υποβολής των ηλεκτρονικών αιτήσεων 20/03/2024, να πληρούν τα ακόλουθα κριτήρια:

(1) ΚΡΙΤΗΡΙΑ ΕΠΙΛΕΞΙΜΟΤΗΤΑΣ:

- Να είναι υπήκοοι κράτους μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης·
- να διαθέτουν επίπεδο εκπαίδευσης που αντιστοιχεί σε ολοκληρωμένες πανεπιστημιακές σπουδές διάρκειας τουλάχιστον τριών ετών, πιστοποιούμενες με δίπλωμα³.
- γλωσσικές δεξιότητες: άριστη γνώση μίας από τις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης (τουλάχιστον επίπεδο C1) και ικανοποιητική γνώση μιας άλλης επίσημης γλώσσας της Ένωσης, στο επίπεδο που απαιτείται για την εκτέλεση των απαιτούμενων καθηκόντων (τουλάχιστον επίπεδο B2)⁴.

(2) ΕΙΔΙΚΕΣ ΙΚΑΝΟΤΗΤΕΣ ΚΑΙ ΔΕΞΙΟΤΗΤΕΣ:

α) Απαραίτητες τεχνικές δεξιότητες:

- Αποδεδειγμένη επαγγελματική πείρα σε θέσεις πληροφορικής με έμφαση στην επιστήμη των δεδομένων και σε έργα μηχανομάθησης.
- Καλή γνώση των νευρωνικών δικτύων και των τεχνικών και εργαλείων μηχανομάθησης, συμπεριλαμβανομένων γλωσσικών μοντέλων, αρχιτεκτονικών, δεικτών μέτρησης, βιβλιοθηκών και πλατφορμών.
- Άριστη γνώση της γλώσσας προγραμματισμού Python ή παρόμοιας γλώσσας προγραμματισμού και ικανότητα υλοποίησης σπονδυλωτών και συντηρήσιμων αγωγών και εφαρμογών NLP.

³ Λαμβάνονται υπόψη αποκλειστικά και μόνο διπλώματα και πιστοποιητικά που έχουν χορηγηθεί στην επικράτεια των κρατών μελών της ΕΕ ή για τα οποία έχουν εκδοθεί πιστοποιητικά ισοδυναμίας από τις αρχές του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους.

⁴ Τα επίπεδα καθορίζονται σύμφωνα με το Κοινό Ευρωπαϊκό Πλαίσιο Αναφοράς για τα γλωσσικά προσόντα: μάθηση, εκπαίδευση, αξιολόγηση (ΚΕΠΑ).

- Γνώση των συστημάτων Unix (π.χ. Ubuntu).
- Πείρα όσον αφορά συστήματα ελέγχου έκδοσης (π.χ. GIT).

β) Επιθυμητά προσόντα:

- Μεταπτυχιακός τίτλος σπουδών (Master) στον τομέα της υπολογιστικής γλωσσολογίας, της τεχνητής νοημοσύνης, της επιστήμης των δεδομένων, της εξόρυξης δεδομένων ή της μοντελοποίησης στατιστικών δεδομένων ή σε συναφείς τομείς·
- Πείρα όσον αφορά τις υλοποιήσεις και τις εργαλειοθήκες αυτόματης μετάφρασης·
- Πείρα όσον αφορά πλαίσια και βιβλιοθήκες μηχανομάθησης (π.χ., Torch)·
- Πείρα σε τεχνικές και εργαλειοθήκες επεξεργασίας φυσικής γλώσσας·
- Γνώση ή πείρα σχετικά με MLOps, αγωγούς CI/CD και την περιεκτοποίηση (π.χ. Docker)·
- Γνώση ή πείρα σε βάσεις δεδομένων και γλώσσες αναζήτησης (π.χ. SQL)·
- Γνώση ή πείρα σχετική με τα REST APIs και τις αρχιτεκτονικές μικρουπηρεσιών·
- Γνώση ή πείρα σχετικά με τυποποιημένες διαδικασίες εξόρυξης δεδομένων (π.χ. CRISP-DM)·
- Πιστοποιήσεις ή πιστοποιητικά κατάρτισης στον τομέα της τεχνητής νοημοσύνης και της μηχανομάθησης·
- Επιστημονικές δημοσιεύσεις στον τομέα της τεχνητής νοημοσύνης ή της NLP.

γ) Απαραίτητες μη τεχνικές δεξιότητες:

- Γραπτή και προφορική επικοινωνία: καλές δεξιότητες σύνταξης κειμένων και ικανότητα σύνοψης, ευχέρεια επικοινωνίας σε όλα τα επίπεδα (εντός και εκτός του Κέντρου) και σε πολύγλωσσο περιβάλλον.
- Διαπροσωπικές δεξιότητες: ικανότητα εργασίας τόσο σε ατομική βάση όσο και συλλογικά στο πλαίσιο ομάδας.
- αίσθημα ευθύνης: διακριτικότητα, εχεμύθεια, προσοχή στη λεπτομέρεια, αποτελεσματικότητα, διαθεσιμότητα και συνέπεια
- Οργανωτικές δεξιότητες: ικανότητα διαχείρισης διαφόρων καθηκόντων και καθορισμού προτεραιοτήτων, μεθοδικότητα, ικανότητα ανάληψης πρωτοβουλιών, ευελιξία.
- Προσαρμοστικότητα: ικανότητα παροχής βοήθειας σε άλλους και αποτελεσματικής εργασίας υπό πίεση, ικανότητα αναβάθμισης δεξιοτήτων και προσαρμογής στις εξελίξεις στον χώρο της ΤΠ.

- Για επιχειρησιακούς λόγους, είναι απαραίτητη η άριστη γνώση της αγγλικής γλώσσας (τουλάχιστον επίπεδο C1), και η καλή γνώση της γαλλικής γλώσσας (τουλάχιστον επίπεδο B2) θα θεωρηθεί πλεονέκτημα⁵.

Οι δεξιότητες αυτές θα αξιολογηθούν κατά τη διάρκεια της γραπτής δοκιμασίας και της συνέντευξης (βλ. σημείο B(2)(i) και (ii) κατωτέρω).

B. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΕΠΙΛΟΓΗΣ:

(1) Στάδιο προεπιλογής:

Το στάδιο προεπιλογής θα διεξαχθεί σε δύο μέρη:

- το πρώτο μέρος θα βασίζεται στα ανωτέρω αναφερόμενα κριτήρια επιλεξιμότητας [σημείο A (1)] και έχει ως στόχο να διαπιστωθεί εάν ο υποψήφιος πληροί όλα τα υποχρεωτικά κριτήρια επιλεξιμότητας και τις τυπικές προϋποθέσεις που καθορίζονται στη διαδικασία υποβολής αιτήσεων. Οι υποψήφιοι που δεν πληρούν τις προϋποθέσεις αυτές θα απορρίπτονται.
- Στο δεύτερο μέρος εξετάζεται η επαγγελματική πείρα και άλλα σημεία που αναφέρονται στις ενότητες «Απαραίτητες τεχνικές δεξιότητες» και «Επιθυμητά προσόντα» [σημεία A(2) α) και β)]. Το μέρος αυτό θα βαθμολογηθεί από το 0 έως το 20 (ελάχιστη απαιτούμενη βαθμολογία: 12).

Η επιτροπή επιλογής θα καλέσει σε γραπτή δοκιμασία και συνέντευξη τους 15 υποψηφίους που θα περάσουν το στάδιο προεπιλογής και θα συγκεντρώσουν την υψηλότερη βαθμολογία.

(2) Στάδιο επιλογής:

Το στάδιο επιλογής συνίσταται στην ακόλουθη διαδικασία και αποτελείται από δύο μέρη:

(i) γραπτή δοκιμασία (στην αγγλική γλώσσα) η οποία θα περιλαμβάνει:

- πρακτική δοκιμασία σε υπολογιστή για την αξιολόγηση των γνώσεων των υποψηφίων στους τομείς εξειδίκευσης.

Διάρκεια της δοκιμασίας: 2 ώρες.

Η γραπτή δοκιμασία θα βαθμολογηθεί με άριστα το 20 (ελάχιστη απαιτούμενη βαθμολογία: 12).

Να σημειωθεί ότι οι υποψήφιοι που έχουν ως βασική γλώσσα την αγγλική πρέπει να δώσουν τη γραπτή δοκιμασία στη γαλλική γλώσσα.

- #### **(ii) Συνέντευξη ενώπιον της επιτροπής επιλογής για την αξιολόγηση της καταλληλότητας των υποψηφίων όσον αφορά την εκτέλεση των καθηκόντων που περιγράφονται ανωτέρω. Στη συνέντευξη θα εξεταστούν επίσης οι ειδικές γνώσεις των υποψηφίων και οι δεξιότητές τους που αναφέρονται στα σημεία 2 α), 2 β) και 2 γ).**

⁵ Τα επίπεδα καθορίζονται σύμφωνα με το Κοινό Ευρωπαϊκό Πλαίσιο Αναφοράς για τα γλωσσικά προσόντα: μάθηση, εκπαίδευση, αξιολόγηση (ΚΕΠΑ).

Επισημαίνεται ότι μόνο οι υποψήφιοι που έχουν λάβει την ελάχιστη απαιτούμενη βαθμολογία στη γραπτή δοκιμασία θα κληθούν σε συνέντευξη.
Το μεγαλύτερο μέρος της συνέντευξης θα διεξαχθεί στην αγγλική γλώσσα. Ενδέχεται επίσης να εξεταστεί η γνώση άλλων γλωσσών τις οποίες έχουν δηλώσει οι υποψήφιοι.
Διάρκεια της συνέντευξης: περίπου 40 λεπτά.

Η συνέντευξη θα βαθμολογηθεί με άριστα το 20 (ελάχιστη απαιτούμενη βαθμολογία: 12).

Η γραπτή δοκιμασία και η συνέντευξη θα πραγματοποιηθούν είτε αυτοπροσώπως στο Λουξεμβούργο είτε διαδικτυακά· οι υποψήφιοι θα ενημερωθούν σε εύθετο χρόνο για τις ακριβείς λεπτομέρειες.

Μετά τη βαθμολογία της γραπτής δοκιμασίας και της συνέντευξης, η επιτροπή επιλογής θα καταρτίσει πίνακα με τους επιτυχόντες κατ' αλφαβητική σειρά . Επιτυχόντες υποψήφιοι θα είναι αυτοί που έχουν λάβει την ελάχιστη απαιτούμενη βαθμολογία τόσο στη γραπτή δοκιμασία όσο και στη συνέντευξη [βλ. σημεία B (2) (i) και B(2) (ii)]. Επισημαίνεται στους υποψηφίους ότι η εγγραφή τους στον πίνακα επιτυχόντων δεν συνεπάγεται σε καμία περίπτωση πρόσληψη.

Οι υποψήφιοι που θα κληθούν να συμμετάσχουν στις δοκιμασίες πρέπει να υποβάλουν, την ημέρα της συνέντευξης, όλα τα σχετικά δικαιολογητικά που αντιστοιχούν στις πληροφορίες που έχουν αναφέρει στο έντυπο της αίτησής τους, ήτοι αντίγραφα πτυχίων, πιστοποιητικών και άλλων δικαιολογητικών που αποδεικνύουν τα προσόντα και την επαγγελματική τους πείρα και στα οποία αναγράφονται σαφώς η ημερομηνία έναρξης και λήξης της εκάστοτε δραστηριότητας, η θέση εργασίας την οποία κατείχαν και η ακριβής φύση των καθηκόντων τους κ.λπ. Αν οι δοκιμασίες διεξαχθούν εξ αποστάσεως, οι υποψήφιοι μπορούν να στείλουν αντίγραφα των δικαιολογητικών που ζητούνται ανωτέρω στη διεύθυνση ηλ. ταχ. E-Selection@cdt.europa.eu.

Πριν από την κατάρτιση του πίνακα επιτυχόντων, η επιτροπή επιλογής θα εξετάσει τα δικαιολογητικά των υποψηφίων που πέρασαν με επιτυχία τη διαδικασία της συνέντευξης και τη γραπτή δοκιμασία.

Επιπλέον, πριν από την υπογραφή της σύμβασης, οι υποψήφιοι που επιλέγονται πρέπει να υποβάλουν τα πρωτότυπα έγγραφα και τα επικυρωμένα αντίγραφα όλων των σχετικών δικαιολογητικών που αποδεικνύουν ότι πληρούν τα κριτήρια επιλεξιμότητας.

Εάν, σε οποιοδήποτε στάδιο της διαδικασίας επιλογής ή πρόσληψης, διαπιστωθεί ότι τα στοιχεία που αναγράφονται στην αίτηση είναι εσκεμμένως παραποιημένα, ο υποψήφιος αποκλείεται από τη διαδικασία επιλογής.

Οι υποψήφιοι θα απορριφθούν επίσης εάν:

- δεν πληρούν όλα τα κριτήρια επιλεξιμότητας έως την καταληκτική ημερομηνία υποβολής των αιτήσεων·
- δεν προσκομίσουν τα απαιτούμενα δικαιολογητικά.

Ο πίνακας επιτυχόντων θα ισχύει ως τις 31 Δεκεμβρίου 2024 και η διάρκειά του μπορεί να παραταθεί με απόφαση της αρμόδιας αρχής του Μεταφραστικού Κέντρου για τη σύναψη συμβάσεων απασχόλησης.

Γ. ΠΡΟΣΛΗΨΗ:

Αναλόγως των πόρων του προϋπολογισμού, στους επιτυχόντες υποψηφίους θα προσφερθεί σύμβαση τριετούς διάρκειας (με δυνατότητα ανανέωσης) σύμφωνα με το καθεστώς απασχόλησης που εφαρμόζεται επί του λοιπού προσωπικού της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ανάλογα με τον βαθμό εμπιστευτικότητας των καθηκόντων που θα τους ανατεθούν, μπορεί να ζητηθεί από τους επιτυχόντες υποψηφίους η διενέργεια ελέγχου ασφαλείας.

Ο υποψήφιοι που θα επιλεγούν θα προσληφθούν στην ομάδα καθηκόντων και στον βαθμό AD5. Ο βασικός μηνιαίος μισθός για τον βαθμό AD5 (κλιμάκιο 1) ανέρχεται σε 5 507,55 EUR. Εκτός από τον βασικό μισθό, οι υπάλληλοι μπορεί να δικαιούνται διάφορα επιδόματα, όπως οικογενειακό επίδομα, επίδομα εκπατισμού (16% του βασικού μισθού), κ.λπ.

Επιπλέον, για να είναι επιλέξιμος, ο υποψήφιος που θα επιλεγεί πρέπει, πριν από τον διορισμό του:

- να έχει εκπληρώσει τις στρατιωτικές του υποχρεώσεις, όπως αυτές ορίζονται από την οικεία νομοθεσία,
- να διαθέτει τα απαιτούμενα εχέγγυα ήθους για την άσκηση των προβλεπόμενων καθηκόντων (να απολαύει πλήρως των πολιτικών του δικαιωμάτων)⁶,
- να υποβληθούν σε ιατρικές εξετάσεις που προβλέπει το Μεταφραστικό Κέντρο σύμφωνα με τις απαιτήσεις του άρθρου 12 παράγραφος 2 του καθεστώτος που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Δ. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΥΠΟΒΟΛΗΣ ΑΙΤΗΣΕΩΝ:

Οι ενδιαφερόμενοι υποψήφιοι θα πρέπει να συμπληρώσουν ηλεκτρονικά την αίτησή τους μέσω του Systal (https://aa251.referrals.selectminds.com/?lset=en_US) πριν από τη λήξη της προθεσμίας.

Συνιστούμε ιδιαίτερα στους υποψηφίους να μην περιμένουν τις τελευταίες ημέρες για να αποστείλουν την αίτησή τους. Η πείρα έχει δείξει ότι υπάρχει το ενδεχόμενο υπερφόρτωσης του συστήματος τις τελευταίες ημέρες πριν από τη λήξη της προθεσμίας υποβολής των αιτήσεων υποψηφιότητας. Επομένως, μπορεί να δυσκολευτείτε να υποβάλετε εγκαίρως την αίτησή σας.

Σε περίπτωση που έχετε απορίες, επικοινωνήστε με το τμήμα Ανθρώπινου Δυναμικού και Υποστήριξης Προσωπικού στη διεύθυνση E-Selection@cdt.europa.eu.

ΊΣΕΣ ΕΥΚΑΙΡΙΕΣ

Το Μεταφραστικό Κέντρο ως εργοδότης εφαρμόζει πολιτική ίσων ευκαιριών και προσλαμβάνει προσωπικό ανεξαρτήτως ηλικίας, φυλής, πολιτικών, φιλοσοφικών ή θρησκευτικών πεποιθήσεων, φύλου ή γενετήσιου προσανατολισμού, αναπηρίας, προσωπικής ή οικογενειακής κατάστασης.

ΑΝΕΞΑΡΤΗΣΙΑ ΚΑΙ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΦΕΡΟΝΤΩΝ

Ο κάτοχος της θέσης θα κληθεί να προβεί σε δήλωση με την οποία δεσμεύεται να ενεργεί ανεξάρτητα υπέρ του δημοσίου συμφέροντος, καθώς και σε δήλωση σχετικά με τυχόν συμφέροντα τα οποία μπορεί να θεωρηθεί ότι θίγουν την ανεξαρτησία του/της.

⁶ Οι υποψήφιοι πρέπει να προσκομίσουν επίσημο πιστοποιητικό λευκού ποινικού μητρώου.

Ε. ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

ΕΠΑΝΕΞΕΤΑΣΗ - ΠΡΟΣΦΥΓΗ - ΚΑΤΑΓΓΕΛΙΑ

Οι υποψήφιοι που θεωρούν ότι έχουν βάσιμους λόγους να καταγγείλουν συγκεκριμένη απόφαση μπορούν, σε οποιοδήποτε στάδιο της διαδικασίας επιλογής, να ζητήσουν περαιτέρω λεπτομέρειες όσον αφορά την εκάστοτε απόφαση του προέδρου της επιτροπής επιλογής, να κινήσουν διαδικασία προσφυγής ή να υποβάλουν αναφορά στον Ευρωπαϊό Διαμεσολαβητή (βλ. Παράρτημα Ι).

ΑΙΤΗΜΑ ΠΡΟΣΒΑΣΗΣ ΤΩΝ ΥΠΟΨΗΦΙΩΝ ΣΕ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΟΥ ΤΟΥΣ ΑΦΟΡΟΥΝ

Οι υποψήφιοι που συμμετέχουν σε διαδικασία επιλογής έχουν ειδικό δικαίωμα πρόσβασης σε ορισμένες πληροφορίες που τους αφορούν άμεσα και ατομικά. Στους υποψηφίους που θα υποβάλουν σχετικό αίτημα μπορεί να τους παρασχεθούν και συμπληρωματικές πληροφορίες όσον αφορά τη συμμετοχή τους στη διαδικασία επιλογής. Οι υποψήφιοι πρέπει να αποστείλουν κάθε τέτοιο αίτημα γραπτώς προς τον πρόεδρο της επιτροπής επιλογής εντός προθεσμίας ενός μηνός από την κοινοποίηση των αποτελεσμάτων τους στη διαδικασία επιλογής. Η απάντηση θα αποσταλεί εντός προθεσμίας ενός μηνός. Τα αιτήματα θα εξετάζονται με γνώμονα το απόρρητο των εργασιών της επιτροπής επιλογής, σύμφωνα με τον κανονισμό υπηρεσιακής κατάστασης.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ ΧΑΡΑΚΤΗΡΑ

Το Μεταφραστικό Κέντρο (ως αρμόδιος φορέας για τη διοργάνωση της διαδικασίας επιλογής) μεριμνά ώστε τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα των υποψηφίων να υποβάλλονται σε επεξεργασία όπως προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΕ) 2018/1725 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Οκτωβρίου 2018, για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τα θεσμικά και λοιπά όργανα και τους οργανισμούς της Ένωσης και την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών, και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 45/2001 και της απόφασης αριθ. 1247/2002/ΕΚ (ΕΕ L 295 της 21.11.2018, σ. 39). Αυτό ισχύει ιδίως όσον αφορά την εμπιστευτικότητα και την ασφάλεια της επεξεργασίας των δεδομένων αυτών.

Οι υποψήφιοι έχουν το δικαίωμα να προσφύγουν ανά πάσα στιγμή στον Ευρωπαϊό Επόπτη Προστασίας Δεδομένων (edps@edps.europa.eu).

Βλ. [ειδική ανακοίνωση περί προστασίας της ιδιωτικής ζωής](#).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 1 ΑΙΤΗΜΑΤΑ ΕΠΑΝΕΞΕΤΑΣΗΣ – ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΠΡΟΣΦΥΓΗΣ – ΥΠΟΒΟΛΗ ΑΝΑΦΟΡΑΣ ΣΤΟΝ ΕΥΡΩΠΑΙΟ ΔΙΑΜΕΣΟΛΑΒΗΤΗ

Παρακαλείστε να σημειώσετε ότι όλες οι διεργασίες είναι εμπιστευτικές, στον βαθμό που ο κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης εφαρμόζεται στις διαδικασίες επιλογής. Εάν, σε οποιοδήποτε στάδιο της διαδικασίας, οι υποψήφιοι θεωρήσουν ότι τα συμφέροντά τους έχουν θιγεί από συγκεκριμένη απόφαση, μπορούν να προβούν στις ακόλουθες ενέργειες:

I. ΥΠΟΒΟΛΗ ΑΙΤΗΜΑΤΟΣ ΓΙΑ ΠΑΡΟΧΗ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΩΝ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ Η ΓΙΑ ΕΠΑΝΕΞΕΤΑΣΗ

- Απευθύνετε επιστολή ζητώντας περαιτέρω πληροφορίες ή επανεξέταση, εκθέτοντας την περίπτωση σας, στην εξής διεύθυνση:

For the attention of the Chair of the Selection Committee CDT-AD5-2024-01

Translation Centre
Bâtiment Technopolis Gasperich
Office 3077
12 E, rue Guillaume Kroll
L-1882 Luxembourg

εντός 10 ημερολογιακών ημερών από την ημερομηνία αποστολής της επιστολής με την οποία σας ανακοινώθηκε η απόφαση. Η επιτροπή επιλογής θα σας απαντήσει το συντομότερο δυνατόν.

II. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΡΟΣΦΥΓΗΣ

- Οι υποψήφιοι μπορούν να καταθέσουν προσφυγή σύμφωνα με το άρθρο 90 παράγραφος 2 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, στην ακόλουθη διεύθυνση:

**For the attention of the Authority authorised to conclude contracts of employment
CDT-AD5-2024-01**

Translation Centre
Bâtiment Technopolis Gasperich
Office 3077
12 E, rue Guillaume Kroll
L-1882 Luxembourg

Οι προθεσμίες για την κίνηση αυτών των δύο τύπων διαδικασιών (βλ. κανονισμό υπηρεσιακής κατάστασης όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 1023/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 287 της 29.10.2013, σ.15 – <http://eur-lex.europa.eu/homepage.html>) αρχίζουν να τρέχουν από τη στιγμή που οι υποψήφιοι ενημερώνονται για την πράξη που θεωρούν ότι θίγει τα συμφέροντά τους.

Επισημαίνεται ότι η Αρμόδια Αρχή για τη σύναψη συμβάσεων απασχόλησης δεν διαθέτει αρμοδιότητα τροποποίησης των αποφάσεων της επιτροπής επιλογής. Σύμφωνα με την πάγια νομολογία, η ευρεία ευχέρεια εκτίμησης που διαθέτουν οι επιτροπές επιλογής δεν υπόκειται στον έλεγχο του Δικαστηρίου, εκτός εάν οι κανόνες που διέπουν τις εργασίες των επιτροπών επιλογής έχουν σαφώς παραβιαστεί.

III. ΥΠΟΒΟΛΗ ΑΝΑΦΟΡΑΣ ΣΤΟΝ ΕΥΡΩΠΑΙΟ ΔΙΑΜΕΣΟΛΑΒΗΤΗ

- Οι υποψήφιοι μπορούν να υποβάλουν αναφορά στην ακόλουθη διεύθυνση:

European Ombudsman
1 Avenue du Président - Robert - Schuman – CS 30403
F-67001 Strasbourg Cedex

σύμφωνα με το άρθρο 228 παράγραφος 1 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και σύμφωνα με τους όρους που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΕ, Ευρατόμ) 2021/1163 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, της 24ης Ιουνίου 2021, για τη θέσπιση του καθεστώτος του Ευρωπαϊκού Διαμεσολαβητή

και τους γενικούς όρους άσκησης των καθηκόντων του (καθεστώς του Ευρωπαϊού Διαμεσολαβητή) και για την κατάργηση της απόφασης 94/262/ΕΚΑΧ, ΕΚ, Ευρατόμ (ΕΕ L 253 της 16.7.2021, σ.1-10).

Επισημαίνεται στους υποψηφίους ότι οι αναφορές στον Ευρωπαϊό Διαμεσολαβητή δεν αναστέλλουν την προθεσμία που ορίζεται στο άρθρο 90 παράγραφος 2 και στο άρθρο 91 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης για την κατάθεση ενστάσεων ή προσφυγών ενώπιον του Γενικού Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης κατ' εφαρμογή του άρθρου 270 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Επισημαίνεται επίσης ότι, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) 2021/1163 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, της 24ης Ιουνίου 2021, για τη θέσπιση του καθεστώτος του Ευρωπαϊού Διαμεσολαβητή και τους γενικούς όρους άσκησης των καθηκόντων του (καθεστώς του Ευρωπαϊού Διαμεσολαβητή) και για την κατάργηση της απόφασης 94/262/ΕΚΑΧ, ΕΚ, Ευρατόμ, πριν από την υποβολή κάθε αναφοράς στον Διαμεσολαβητή πρέπει να έχουν προηγηθεί τα ενδεδειγμένα διοικητικά διαβήματα προς τα ενδιαφερόμενα θεσμικά όργανα και οργανισμούς.